Kultur gida

EKAINA-IRAILA
junio-septiembre

tokian tokikoa bultzatuz

www.deba.eus

DEBAKO UDALA

Jadanik badago eskuragarri uda honetarako kultur agenda berria, uztail, abuztu eta iraileko hilabeteetan zehar disfrutatuko ditugun aktibitate gizakulturalak biltzen dituena.

Hamaika aktibitate, zeinen artean **Udako Musikaldia** eta **Iturri Ondoko** egitaraua nabarmentzen ditugun; baita grafitty lehiaketa ere nobedadea delako.

Uztailean, beti bezala, erakusketa izango dugu klaustroan eta, nola ez, udako kontzertuak ere bai.

Abuztua festa garaia da eta hortxe, bada, tokia Itziar eta Debako Kopraixentzat eta San Rokeentzat.

Azkenik, irailean hainbat ekintza izango ditugu: **kale margo lehiaketa**, **kale antzerkiak**, **Irri Banda** ikuskizuna eta, uda bukatzeko, **Euskal Jaia**.

Udal Kultur Gunetik egitaraua zuen gustukoa izatea espero dugu eta parte hartzera eta ekintzekin gozatzera animatzen zaituztegu.

sarrera

28

San Pedro

Zahagiak

22:00 • Plaza Zaharrean

30

ANTZERKIA

"Lapur minak"

Ekainak 30, ostirala, 22:00

Iturri Ondoan

Paco auzoko tipo zintzoa da. Denek maite dute. Orain, gainera, loterian saritua gertatu da, 6 milioi euro, hain zuzen ere, eta guzti-guztia oparitzea erabaki du. Bere lagun minak bere bihotz-zabaltasunaz nazkatuta daude eta diruarentzat oso bestelako asmoak dituzte.

Nola moldatuko dira boletoaren gordelekura sartzeko? Lortuko dute saritutako boletoa eskuratzea? Ezin dugu bukaera salatu, baina ziur egon zaitezkete: lapurreta honek ustekabeko bukaera izango du. Saritutako billete bat, ergel bi (gutxienez), amodiozko triangelua eta lau lapur min... Hau zoriona!!

uztaila julio

ARTE ERAKUSKETA

Tentazioak Tentaciones

1 uztaila abuztua

Santa Maria elizako klaustroan

7

MUSIKA

"Lagun artean"

Uztailak 7, ostirala, 22:00

Iturri Ondoan

Karlos Gimenezek nagusiki Imanol, Xabier Lete eta Antton Valverderentzat idatzitako kantuak izango ditugu entzungai jaialdi honetan. Karlos bera izango dugu pianoan, **Josi Giménez** baxuan (*Dr. Deseo*-koa) eta **Iñigo Aizpurua**k jarriko du ahotsa.

Litekeena da ekitaldiari kolorea emango dion beste artista gonbidaturen bat ere bertan izatea.

14

IRUDI-TESTUAK

"Begiradak" 2017

Uztailak 14, ostirala, 22:00

Iturri Ondoan

Jolasean ibili dira azken hiru urteetan; irudiei hitzak jartzen, begirada desberdinak eskaintzen. Jolasean jarraitu dute aurten ere. Begiradaz begirada, begi tarteak tarteka handituz, zimurtuz edota zabalduz.

ORGANO KONTZERTUA

Monica Melcova

15

Uztailak 15, larunbata, Santa Maria eliza, 20:00

Espresio plastikoa eta sonoroa. Bi norabidetako inspirazioa. **Monica Melcova**k, eslobakiarrak, inprobisatu egingo du **Felix Anaut** margolari handiaren lana pantailan proiektatzen den bitartean.

Expresión plástica y expresión sonora. La inspiración bidireccional. **Monica Melcova**, eslovaca, improvisará durante la exposición de la obra del gran pintor **Félix Anaut**, proyectada en la pantalla.

16

Mural/graffiti sariketa

Certamen de pintura mural/ graffiti

Uztailak 16, igandea, 09:00

Hautatutako proposamenak uztailaren 16an, goizeko 9etatik arratsaldeko 7etara bitartean, gauzatu beharko dira eta, aurkeztutako bozeto originalarekin bat etorri beharko dute.

Las propuestas elegidas serán ejecutadas por los artistas entre las 9:00 y las 19:00 h. del día 16 de julio de 2017 y la obra final deberá corresponder con el boceto original.

21

BERTSO-SAIO MUSIKATUA

"Ez da kasualitatea"

Uztailak 21, ostirala, 22:00

Iturri Ondoan

"Ez da kasualitatea" bertso-saio musikatua da. Bertsolariak eta gai-jartzailea emakumezkoak izaten dira. Hortik izenburua, oraindik, zoritxarrez, gizonezkoz osaturiko saioak baino ez baitira kasualitatez izaten. Denok emakumeak izate horretan derrigor dago intentzio bat.

22

Uztailak 22, larunbata

• Bandaren kontzertua Itziarren (12:30)
• Bandaren dantzaldia Deban (23:30)

Martí Palmieri konposatzaile argentinarraren **TANGO MEZA**
MISA TANGO *del compositor argentino Martí Palmieri*

Aitzuri abesbatza eta Grup Polifonic Ars Nova

larunbata, 22:00, Santa Maria elizan

"Misa a Buenos Aires" deitzen da eta kultura eta fedearen arteko benetako nahasketa da, nahiz eta bandoneoiaren (Argentinako akordeoi tradizionala) soinu malenkoniatsuak, **Tango Meza** izenarekin ezagutarazi duen jendartean.

Se llama **"Misa a Buenos Aires"** y es una auténtica mezcla de cultura y fé, aunque el melancólico sonido del bandoneón, el tradicional acordeón argentino, ha hecho que sea conocida popularmente como **Misa Tango**.

Bandoneoia: NIKOLA TANASKOVIC • Pianoa: SILVIA FERRER • CUARTETO DE CUERDA

28

"Folklore jaialdia"

Uztailak 28, ostirala, 21:30

- **Colima Unibertsitateko Ballet Folklorikoa**
- **Gure Kai euskal dantzari taldea**

Colima Unibertsitateko Ballet Folklorikoa (Mexico), 1980an sortu zuen **Rafael Zamarripa Castañeda** koreografo eta eskulturgileak. 1983ko uztailaren 23an egin zuen lehen aurkezpen ofiziala; ordutik aurrera, etenik gabeko 30 urteetan, nazio eta nazioarteko bira mordoa egin du.

El Ballet Folklórico de la Universidad de Colima (BFUC), México, fue fundado en 1980 por el coreógrafo y escultor **Rafael Zamarripa Castañeda**. Realiza su primera presentación oficial el 23 de julio de 1983; a partir de esa fecha y durante 30 años ininterrumpidos ha realizado numerosas giras nacionales e internacionales.

ORGANO KONTZERTUA

Roberto Fresco

30

Uztailak 30, igandea, Santa Maria eliza, 20:00

Madrileko Almudena katedraleko G. Grenzing organo handiaren organojoleak barrokoan zentratutako errezitaldia eskainiko du, Debako G. Grenzing organo handiaren kualitate sonoroak ustiatuz.

El organista de uno de los grandes órganos de G. Grenzing, el de la catedral de la Almudena de Madrid, ofrecerá un recital de órgano centrado en el barroco, en el que explotará las cualidades sonoras del gran órgano G. Grenzing de Deba.

abuztua agosto

DEBAKO XXXIV. UDAKO MUSIKALDIA

3-10-24-31

Abuztuak 3, 20:00
KEA ahots taldea.
Santa Maria elizan.

Abuztuak 10, 20:00
Matthieu De Miguel (organo)
Xavier Canin (tronpeta)
Santa Maria elizan.

Abuztuak 24, 20:00
Sigma Project Sax Quartet.
Santa Maria elizan.

Abuztuak 31, 20:00
Cuarteto IDOMENEO.
Santa Maria elizan.

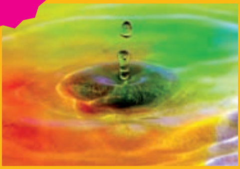
5-9

ITZIARKO KOPRAIXAK

Erakusketak

Agirre jauregiko erakusketa gelan

4–13 Goyo Muela



“Tantak”
(argazki erakusketa)

Joaquín de Cárdenas

18–3 iraila

“Margoak”
(margo erakusketa)

12

Galerna festa

Abuztuak 12, larunbata

Hondartzan: kirol jarduerak

Karpan: kontzertua

Zezen ateratzea Desencajonamiento

13

Abuztuak 13, igandea, zezen plaza

Entzierro txikia - Encierrillo

14-18 San Roke jaiak

25 DOKUDANTZA "Oskara"

Abuztuak 25, ostirala, 22:00

Iturri Ondoan

"Nor naiz? Galdera horretan ezkutatuta daude gure jatorria, gure tradizioa, gure kultura. Gatazkak ere ezkutatzen ditu galdera horrek: tradizioaren eta askatasunaren artekoa, sorkuntzaren eta ohituraren artekoa, lurraren eta mugaren artekoa, iraganaren –gure arbasoen– eta etorkizunaren –gure herrikide berrien– artekoa".

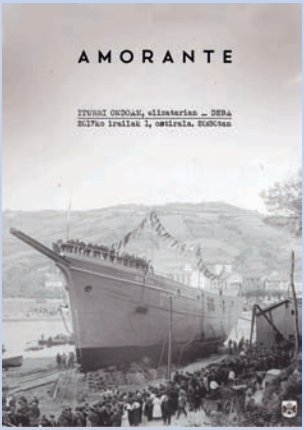
iraila septiembre

MUSIKA

"AMORANTE"

1

Irailak 1, ostirala, 20:30



Zaila da Amoranteren jarduna hitz batean laburtzen. Baita parrafo batean ere.

Dakiguna da parean tokatu zaigun bakoitzean aho zabalik utzi gaituela, ez soilik inoiz gutxitan izan dugulako antzeko deus entzuteko aukerarik, baizik eta musikari erabatekoa delako **Iban Urizar**, ezin barrurago sartzen delako bere ahots tarratatua, zehaztasun inbidiagarriz jotzen dituelako bat, bi, hiru edo auskalo zenbat instrumentu.

8

DEBA ETA LITERATURA

Irakurle-kantari-kontalari

Irailak 8, ostirala, 20:30

Juan V. Arakistain

Tene Mujika

Nemesio Etxaniz

Peli Markiegi

J.M. Etxezarreta

Gaurko saioan historian zehar Deban izan ditugun euskal literaturgileak eta eurek egindako lanak ezagutuko ditugu. Eta konturatuko gara herri honetan, kontrakoa sinetsarazi nahi izan diguten arren, euskara bizi-bizi egon dela gure artean, maila honetako lanak sortzeko, besterik ezinezkoa delako; eta ohartuko gara, garai zailagoak etorri zirenean ere, zenbaterainoko indarra eta gogoa izan den euskaltzaletasunari eta euskarari eusteko eta euskaraz bizitzen jarraitzeko.

9

Margo lehiaketa

Irailak 9, larunbata

"Su a feu"

Irailak 15, ostirala, 21:30, kaleetan zehar

15

Pablo Urkiola

Kaleko dantzan, suan eta errtimoan oinarritzen da SU À FEU, kalea angulu berri eta fantastiko batetik miatzen du.

Basado en la danza urbana, el fuego y el ritmo, SU À FEU explora desde un ángulo nuevo y fantástico el espacio urbano.

23

Irailak 23, larunbata, 18:00, Aldats pilotalekuan

Irri Banda

\+

- Debako musika banda
- Debako banda gaztea
- Kulunka dantza taldea
- Debako musika eskola

30 Euskal Jaia

Irailak 30, larunbata

Udako agenda 2017

	Eguna	Ekintza	Tokia	Ordua
ekaina	28	San Pedro: "Zahagiak"	Plaza zaharra	22:00
	30	Iturri ondoan: "Lapur minak" antzerkia	Plaza zaharra	22:00
uztaila	1	Bisita gidatua	Eliza	11:00
	1	Erakusketa: "Tentazioak" (inaugurazioa)	Klaustroa	12.30
	1	"Abilion marathoia"	Kiroldegia	-
	7	Iturri ondoan: "Lagun artean"	Plaza zaharra	22:00
	9	"Deba Hiria" xake txapelketa	Foruen plaza	-
	14	Iturri ondoan: "Begiradak"	Plaza zaharra	22:00
	15	Organo kontzertua: Monica Melcova	Eliza	20:00
	16	Mural graffiti sariketa	Paseo estalita	09:00
	21	Iturri ondoan: "Ez da kasualitatea"	Plaza zaharra	22:00
	22	Banda kontzertua Itziarren	Itziar	12:30
	22	Bandaren dantzaldia	Foruen plaza	23:30
	22	Misa Tango: Aitzuri abesbatza & Grup Polifonic Ars Nova	Eliza	22:00
	28	Folklore jaialdia	Kioskoa	21:30
	30	Organo kontzertua: Roberto Fresco	Eliza	20:00
abuztua	3	Udako Musikaldia: "KEA ahots taldea"	Eliza	20:00
	4	Argazki erakusketa: Goyo Muela	Erakusketa gela	-
	5-9	Itziarko Kopraixak	Itziar	-
	10	Organo kontzertua: Matthieu de Miguel	Eliza	20:00
	12	Galerna Festa	Hondartza/karpa	-
	13	Desencajonamiento - Encierrillo	Zezen plaza	-
	14-18	San Roke jaiak	Deba	
	18	Margo erakusketa: Joaquín de Cárdenas	Erakusketa gela	-
	24	Udako Musikaldia: "Sigma Project Sax Quartet"	Eliza	20:00
	25	Iturri ondoan: "Oskara" dokudantza	Plaza zaharra	22:00
	31	Udako Musikaldia: "Cuarteto IDOMENEO"	Eliza	20:00
iraila	1	Iturri ondoan: "Amorante"	Plaza zaharra	20:30
	8	Iturri ondoan: "Irakurle-kantari-kontalari"	Plaza zaharra	20:30
	9	Margo lehiaketa	Kalez-kale	-
	15	"Su a feu"	Kalez-kale	21:30
	23	Irri Banda	Aldats pilotalekua	18:00
	30	Euskal Jaia	Kalez-kale	-

CÁRDENAS FUNDAZIOAK ETA DEBAKO UDALAK ANTOLATUTAKO IV. LITERATUR LEHIAKETA

IV CONCURSO LITERARIO PATROCINADO POR EL AYUNTAMIENTO DE DEBA Y LA FUNDACIÓN CÁRDENAS

- Edonork har dezake parte.

- Bi modalitate egongo dira: euskarazkoa eta gaztelaniazkoa.

- Gaia: **Deba eta Mutriku arteko zubiarekin** zerikusia duen edozeini.

- Lanek ez dute 100 hitz baino gehiago izango.

- Bi sari egongo dira hizkuntza bakoitzeko; lehenengoa 500 eurokoa eta 2. saria 200 eurokoa.

- Lanak paperean edo euskarri informatikoan aurkeztuko dira gutunazal handi batean. Kanpoko aldean pseudonimoa baino ez da idatziko; barruan beste gutunazal txiki bat gehitu beharko da honako datuekin: izen-deiturak, helbidea, adina eta telefonoa; baita helbide elektronikoa ere, izanez gero.

- Lanak turismo bulegoan aurkeztu beharko dira 2017ko urriaren 15a baino lehen.

- Epaimahaia kultura zinegotziak aukeratutako pertsonek osatuko dute eta erabakia apelaezina izango da.

- Lan guztiak antolatzaileen eskuetan geratuko dira; hau da, Udalaren eta Cárdenas fundazioaren eskuetan. Gainera, lanen erreprodukzio eta hedapen eskubideak izango dituzte.

- Lanak jatorrizkoak eta argitaratugabeak izango dira.

- Edozein kalte edo erreklamazio izanez gero, partehartzaileak izango du ardura osoa; antolatzaile eta babesleek ez dute inongo erru edo erantzukizunik izango.

- Lehiaketan parte hartzeak arau hauen onarpen osoa dakar.

- Podrán participar todos aquellos que lo deseen.

- Se establecerán dos modalidades: una en euskera y otra en castellano.

- El tema de los trabajos deberá estar relacionado directa o indirectamente con **el puente que une Deba y Mutriku**.

- La extensión de los trabajos no superarán en ningún caso las 100 palabras.

- Habrá un primer premio de 500 euros y un segundo premio de 200 euros por cada modalidad.

- Los trabajos se presentarán en papel o soporte digital en un sobre cerrado con seudónimo. Dentro y junto al trabajo, deberá incluir otro sobre más pequeño con todos los datos del autor: nombre, apellidos, edad, teléfono y dirección, así como el correo electrónico si lo tuviera.

- Los trabajos se presentarán en la oficina de turismo antes del día 15 de octubre de 2017.

- El jurado estará compuesto por las personas que designe la Concejala de cultura del Ayto. de Deba, y su fallo será inapelable.

- Los trabajos quedarán en propiedad del Ayuntamiento y la fundación Cárdenas, así como los derechos de reproducción y difusión de los mismos, señalando siempre el nombre del autor.

- Los trabajos deberán ser originales e inéditos. En caso de infringirse lo anterior, el participante será plenamente responsable de todo tipo de daños y reclamaciones, quedando los organizadores y patrocinadores libres de toda culpa y responsabilidad.

- El hecho de participar en el concurso implica la aceptación de estas bases.

Kultur gida
uda 2017